

4.질병이나 부상을 당하면

(1)병이 났을 때 • 다쳤을 때

의료기관의 종류는 의원, 진료소, 병원(입원 및 검사 설비 있음) 등이 있습니다. 병에 걸리거나 다쳐서 증상을 잘 모르는 경우 먼저 병원이나 진료소의 진찰 받기를 바랍니다. 의료기관에 갈 때는 반드시 건강 보험증을 가져 갑시다.

※건강 보험증을 잊은 채 진찰을 받은 경우...

건강보험증이 있으면 일부 부담이지만 비 휴대시의 경우는 진찰등에 필요한 비용을 전액 지불합니다. 후일 다음과 같은 방법으로 차액을 돌려받을 수 있습니다.

●건강 보험증과 영수증을 가지고 진료한 의료기관에 가서 차액을 돌려받을 수 있습니다.

하지만 진찰한 달 월말까지 가지고 가야 합니다.

●그 외 방법

①국민건강보험 가입자

건강 보험증, 진료보수명세서(의료비 청구서), 영수증서, 인감, 입금계좌정보를 가지고 국민건강보험실(☎ 06-6384-1337)에서 환불 수속을 해 주십시오. 나중에 은행 계좌로 차액이 입금됩니다.

②사회 보험가입자

근무처에 문의해 주시기 바랍니다.

(2)공적의료보험

병에 걸리거나 다쳐서 병원에 다니면 그 비용의 일부(70% ~ 90%)를 국가나 시정촌(市町村)이 부담합니다. 국민건강보험이나 근무처의 사회보험의 가입이 필요합니다. 75 세 이상인 자는 후기고령자 의료제도에 가입합니다.

①국민건강보험

●가입 자격

다음 i ~ iii 모두에 해당하는 자는 국민건강보험에 가입해야 합니다.

- i. 1 년 이상 일본 체재가 인정되는 사람
- ii. 다른 공적 의료보험에 가입하지 않은 사람
- iii. 생활보호를 받지 않는 사람

●보험료

보험료는 가족 인원수와 전년 소득에 따라 결정됩니다.

- 가입 수속 후 납부용지가 도착하므로 납부 만기일까지 은행이나 편의점에서 내주시기 바랍니다. 계좌자동이체 또한 이용할 수 있습니다.
- 국민건강보험 가입자격이 있음에도 수속을 하지 않은 채 경과 후 가입을 한 경우에는 자격을 얻은 시점까지 소급하여(최장 2 년) 보험료가 청구되므로 주의바랍니다.
- 재해나 대폭 소득이 감소 하는 등의 이유로 보험료 지불이 어려울 경우는 보험료의 감액이나 지불을 연기 할 수 있는 경우가 있습니다. 상담하시기 바랍니다.

●가입 수속

다음의 경우에는 이하 사유가 발생한 날부터 14 일 이내에 수속하시기 바랍니다. 건강 보험증은 자택으로 배송합니다. 신청 후 약 1주정도 걸립니다.

수속이 필요할 때		준 비 물
이사	타시에서 스타시로	재류카드 또는 특별영주자증명서·주민이동신고서·마이넘버를 알 수 있는 것
	타국에서 스타시로	여권·재류 카드 또는 특별영주자증명서·교부예정기간지정서·주민이동신고서
	스타시 안에서	건강보험증·재류카드 또는 특별영주자증명서·주민이동신고서 마이넘버를 알 수 있는 것
	스타시에서 타시, 타국으로	건강보험증·주민이동신고서·마이넘버를 알 수 있는 것
성명·세대주 변경이 있을 때		건강보험증 재류카드 또는 특별영주자증명서·주민이동신고서 마이넘버를 알 수 있는 것
건강 보험증 분실		재류카드 또는 특별영주자증명서 마이넘버를 알 수 있는 것
근무처의 건강보험 해지		자격상실증명서 마이넘버를 알 수 있는 것
근무처의 건강보험 가입		양쪽 (국민건강보험 및 근무처)의 건강보험증 마이넘버를 알 수 있는 것
아이가 태어났을 때		건강보험증, 모자건강수첩·주민이동신고서
사망		건강보험증·사망 진단서·주민이동신고서

문의 스타시국민건강 보험실 ☎ 06-6384-1241

②사회 보험

회사 등에서 일하는 사람은 사회 보험에 가입할 수 있지만, 노동 시간 등 조건이 있습니다. 자세한 내용은 근무처에 문의하시기 바랍니다. (시청에서 수속을 할 수 없습니다). 사회 보험에 가입하지 않는 사람은 국민 건강 보험에 가입해야 합니다.
(→ 16 페이지 4. (2)공적의료 보험 ① 국민건강보험 참고)

③후기고령자 의료 보험

75 세가 되는 사람은 지금까지의 의료보험에서 후기고령자 의료보험으로 자동 전환됩니다. 여기에는 체류 기간이 3개월이 넘는 외국인도 포함됩니다. 가입 절차는 필요하지 않습니다. 75 세의 생년월의 전월에 보험증이 발송됩니다.
또한 65 세 이상 74 세 이하인 사람도 일정 장애가 있음을 인정받으면 가입 할 수 있습니다. 자세한 내용은 아래 문의처로 문의해 주시기 바랍니다.

문의 스타시국민건강보험실 ☎ 06-6384-1241
오사카부후기고령자의료 광역연합 ☎ 06-4790-2028

(3)지역 주요 병원

병 원	접수 시간	주 소 • 전 화
스이타시민병원※	평 일… 8 : 30 ~ 11 : 00	가타야마초 2-13-20 ☎ 06-6387-3311
사이세이카이 스이타병원	평 일… 8 : 00 ~ 11 : 00 토요일… 8 : 00 ~ 11 : 00 (제 2・4토요일)	가와조노초 1-2 ☎ 06-6382-1521
사이세이카이 센리병원	평 일… 8 : 30 ~ 11 : 30 토요일… 8 : 30 ~ 11 : 30	쓰쿠모다이 1-1-6 ☎ 06-6871-0121

※진료과에 따라 예약진료와 외래 진료가 없는 날이 있습니다. 자세한 사항은 각 병원에 문의해 주시기 바랍니다.

※위의 3병원에서 일본어 소통이 안되는 분이 진료를 받을 시에는 스이타시 국제・교류협회로 문의해 주시길 바랍니다. 자세한 내용은 30페이지를 보십시오.

※2018년 가을 JR키세베역 「키타오사카 건상의료도시」로 이전예정.

(4)휴일이나 야간에 갑자기 아플 때

병 원	접수 시간, 진료과 외	주소 • 전화
스이타시민병원	진료과 : 내과, 외과, 정형외과, 뇌신경외과, 소아과 접수시간(소아과 외) : 24 시 간 접수시간(소아과) : 평 일...17 : 00 ~ 19 : 00 화•수•목•일요일... 7 : 00 ~ 9 : 00 토요일...9 : 00 ~ 14 : 30 일요일·공휴일· 12/29~1/3... 9 : 30~16 : 30	가타야마초 2-13-20 ☎06-6387-3311
휴일급병진료소	일요일·공휴일· 12/29~1/3이 기간만 이용가능 진료과 : 내과, 소아과, 외과, 치과 접수시간 : 9 : 30~11 : 30, 13 : 00~16 : 30	대구치초 19-2 ☎06-6339-2271
도요노광역 어린이급병센터	어린이(중학생 이하)의 갑작스러운 발병 시 이용가능합니다. 부상, 화상, 눈,귀.이의 병, 이물질을 삼킨 경우 등은 진료가 불가능 합니다. 평 일...18 : 30 ~ 다음날 아침6 : 30 토요일...14 : 30 ~ 다음날 아침6 : 30 일요일·공휴일· 12/29 ~ 1/3 ... 8 : 30 ~ 다음날6 : 30	미노오시 가야노 5-1-14 ☎072-729-1981

(5)외국인을 위한 의료 상담 등

외국인이 안심하고 지낼 수 있도록 다국어의료상담과 진료를 실시하고 있습니다.
실시기관에 따라 업무 내용이 다르므로 자세한 내용은 각 기관에 문의해 주시기 바랍니다.

실시기관명	내 용	전화번호/U R L
AMDA국제의료정보 센터 오사카오피스	의료상담 전화통역	☎ 050-3598-7574 http : //amda-amic.com
린쿠우종합의료센터	국제진료과 (의료통역서 비스)	☎ 072-469-3111 http://www.rgmc.izumisano.osaka.jp/ 04-department/0280-international/

(6)다국어 문진표

다국어 문진표는 일본에 살지만 일본어가 어려운 외국인이 병원에 갈 때 병이나 다친 증상을 의사에게 설명하는 데 도움이 되기 위해 만들어진 것입니다.

다음과 같은 언어가 준비되어 있습니다. 인쇄하여 사용할 수 있습니다.

중국 • 한국조선어 • 타갈로그어 • 포르투갈어 • 스페인어 • 베트남어 • 영어 • 태국어 • 인도네시아어 • 캄보디아어 • 네팔어 • 라오어 • 독일어 • 러시아어 • 프랑스어 • 페르시아어 • 아랍어 • 크로아티아어

【URL】 <http://www.kifjp.org/medical/>